



UK Health
Security
Agency



COVID-19 aşınızi

olduktan sonra ne beklemelisiniz



Covid-19 aşısını yeni
yaptıran kişiler için
bilgilendirme

Daha fazla bilgi için nhs.uk/CovidVaccine
adresini ziyaret edin



İçindekiler

Yan etkileri nelerdir?

Aşıların düzensiz adetlere ya da beklenmeyen kanamalara yol açtığı doğru mu?

Belirtilerim hakkında endişeliysem ne yapmalıyım?

Başka daha ciddi yan etkileri var mı?

Aşımı olduktan sonra 15 dakika beklemeli miyim?

Günlük aktivitelere ne zaman geri dönebilirim?

Aşı beni koruyacak mı?

Olası yan etkiler de dâhil olmak üzere aşıınız hakkında daha fazla bilgi almak için Coronavirus Yellow Card yazıp arama yaparak ürün bilgi broşürünü okuyun.

Şüpheli yan etkileri aynı web sitesi üzerinden ya da Yellow Card uygulamasını indirerek de bildirebilirsiniz.



yellowcard.mhra.gov.uk

Koronavirüsün (COVID-19) komplikasyonlarından en fazla risk altında olan kişilere COVID-19 aşısı sunuluyor. Bu broşür size aşınızı yaptırdıktan sonra neler bekleyebileceğinizi açıklıyor.

Yan etkiler nelerdir?

Diğer tüm ilaçlar gibi, aşılar yan etkilere neden olabilir. Bunların çoğu hafiftir, kısa sürer ve herkeste görülmez. COVID-19 aşısının yaygın yan etkileri bir gün içerisinde başlayıp birkaç gün sürebilir.

Bu yan etkilere şunlar dahildir:

- aşığı olduğunuz kolunuzda ağrı, ağırlık ve sertlik hissi duyma
- yorgunluk hissi
- baş ağrısı, ağrı ve titreme

Ayrıca bir veya iki gün boyunca vücutta titremeler gibi grip benzeri belirtileriniz olabilir. Bununla birlikte, yüksek ateş belirtinizin olması COVID-19 veya başka bir enfeksiyonunuzun olduğunu da gösterebilir (4. sayfadaki tavsiyeye bakın). Kendinizi daha iyi hissetmenize yardımcı olması için dinlenip normal dozda parasetamol alabilirsiniz (paketin üzerindeki tavsiyelere uyun).

Yaygın olmayan bir yan etki, aşının yapıldığı kolla aynı taraftaki koltuk altı veya boyundaki bezlerin şişmesidir. Bu yaklaşık 10 gün sürebilir, ancak daha uzun sürerse doktorunuza danışın. Aşıdan sonraki birkaç hafta içinde bir mamografi yaptırmanız gerekiyorsa, bu durumu mamografi yaptırırken belirtmelisiniz.

Aşıların düzensiz adetlere ya da beklenmeyen kanamalara yol açtığı doğru mu?

Adet problemleri son derece yaygındır ve stres ve diğer kısa süreli hastalıklar da dahil olmak üzere çeşitli faktörlerden kaynaklanabilir.

Bazı kişiler, aşı olduktan bir ay sonra veya bu süre civarında normalden daha ağır adet görebilir. Aşıdan sonra adetlerle ilgili bazı diğer değişiklikler de rapor edilmekle birlikte bunların aşıdan kaynaklandığına dair herhangi bir kanıt mevcut değildir.

Belirtilerim hakkında endişeliysem ne yapmalıyım?

Bu belirtiler normalde bir haftadan daha az sürer. Belirtileriniz kötüleşirse ya da endişeliyseniz, NHS 111'i arayın. Bir doktor ya da hemşirenin tavsiyesine başvurursanız, sizi uygun bir şekilde değerlendirebilmeleri için onları aşınız konusunda bilgilendirdiğinizden emin olun (onlara aşı kartınızı gösterin).

Yellow Card programı aracılığıyla aşıların ve ilaçların şüpheli yan etkilerini de bildirebilirsiniz. Bunu, internet üzerinden Coronavirus Yellow Card sözcüğünü arayarak ya da Yellow Card uygulamasını indirerek de yapabilirsiniz (lütfen sayfa 2'ye bakın).

Başka daha ciddi yan etkiler var mı?

Pfizer ve Moderna COVID-19 aşılardan sonra nadir olarak kalp iltihabı (miyokardit veya perikardit olarak adlandırılır) vakaları bildirilmiştir. Bu vakalar çoğunlukla genç erkeklerde, aşıdan sonraki birkaç gün içinde gözlemlenmiştir.

Çoğu kişi dinlenme ve basit tedavilerin ardından iyileşmiştir.



Aşağıdaki durumlarla karşılaşırsanız acilen tıbbi yardım almalısınız:

- göğüs ağrısı
- nefes darlığı
- kalbin çok hızlı atması, düzensiz şekilde atması ve çarpıntı hissi

Aşımı olduktan sonra 15 dakika beklemeli miyim?

Pfizer ve Moderna aşılarını ilk kullanmaya başladığımızda müşahede amacıyla insanlardan aşılarını olduktan sonra 15 dakika boyunca beklemeleri isteniyordu. Alerjik reaksiyonların oranının çok düşük olması nedeniyle bu sefer sadece geçmişte ciddi alerjileri olan ya da önceki bir COVID-19 aşısına reaksiyon gösteren kişilerin beklemesi gerekiyor.

Ancak, bayılma riskinden dolayı aşıdan sonra hiç kimse en az 15 dakika boyunca araç sürmemelidir.

Günlük aktivitelere ne zaman geri dönebilirim?

Kendinizi iyi hissettiğiniz sürece normal aktivitelere geri dönebilirsiniz. Kolunuz çok ağrıyorsa, ağır kaldırmak zor olabilir. Kendinizi iyi hissetmiyorsanız ya da yorgun hissediyorsanız, dinlenmeli ve iş makineleri kullanmaktan ya da araç sürmekten kaçınmalısınız.

Aşı beni koruyacak mı?

Olduğunuz COVID-19 aşılarının, COVID-19 hastalığından muzdarip olma olasılığınızı azalttığı kanıtlanmıştır.

Vücudunuzun ilk aşı dozundan koruma oluşturmaya birkaç hafta sürebilir. Vücudunuz, ilave herhangi bir aşı dozundan sonra daha hızlı şekilde (birkaç gün sonra) tepki vermelidir. Tüm ilaçlar gibi hiçbir aşı tamamen etkili değildir, bu nedenle enfeksiyondan kaçınmak için tavsiye edilen tedbirleri almaya devam etmelisiniz. Bazı insanlar aşı olmalarına rağmen COVID-19'a yakalanabilir ancak hastalık muhtemelen daha düşük şiddetli seyredecektir.

Aşı size COVID-19 enfeksiyonu bulaştıramaz ve iki doz aşı ciddi şekilde hasta olma riskinizi düşürecektir.



**Kartınızı güvende tutun.
Ayrıca NHS App uygulamasını
da kontrol edebilirsiniz.**

Aşı, en savunmasız kişileri korumaya yardımcı olur.

COVID-19 aşısı hakkında daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa lütfen şu adresi ziyaret edin:

www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/



UK Health
Security
Agency

© Crown copyright 2023
V7. 3M MAR 2023 (APS). Product Code: COV23WTTRK Turkish
UK Health Security Agency gateway number: 2022820

Bu broşür, görme engelli alfabesinde (braille), bir BSL (Britanya İşaret Dili) videosu, büyük puntolu, Kolay Okunabilir bir sürüm olarak da mevcuttur ve 26'dan fazla dile çevrilmiştir.

www.healthpublications.gov.uk adresinden ya da
0300 123 1002 numaralı telefondan sipariş verebilirsiniz.